KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BISCHOFSZELL

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr, Pfarreisaal Sitterdorf

BOTSCHAFT BUDGET 2024

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr im Pfarreisaal Sitterdorf

Budget 2024

Traktanden

1. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom Mittwoch, 7. Juni 2023
2. Budget 2024 mit Steuerfuss 24 % (wie bisher)
3. Mitteilungen aus dem Pastoralraum
4. Mitteilungen aus der Kirchgemeinde
5. Allgemeine Umfrage

Hinweis: Bitte beachten Sie den Stimmrechtsausweis auf der letzten Seite.
Der Stimmrechtsausweis wird vor der Versammlung entgegengenommen.

Bischofszell, 19. September 2023
Der Kirchgemeinderat

Titelbild: Frischrenovierte Stiftsamtei in Bischofszell an der Schottergasse 7 in Bischofszell

Kirche St. Maria Königin, Pfarrkirche von Sitterdorf, Einweihung Oktober 1961

Neues Kleid für die Botschaft

Wir haben die Botschaft überarbeitet und neu aufgelegt. Die grösste Änderung nebst dem Format ist, dass sich auf der Rückseite der Botschaft bis zu vier Stimmrechtsausweise befinden. Das bedeutet, dass einem Haushalt von bis zu vier Stimmberechtigten nur noch eine Botschaft zugesandt wird. Bei fünf und mehr Stimmberechtigten werden Ihnen entsprechend zwei Botschaften zugestellt.

Zusammen mit dem Stimmrechtsausweis erhalten Sie auch in dieser Botschaft alle für die Versammlung relevanten Informationen zu den traktandierten Geschäften.

Sämtliche Unterlagen (Protokoll der letzten Kirchgemeindeversammlung, diese Botschaft, die detaillierte Fassung des Budgets 2024) stehen Ihnen elektronisch auf der Homepage zur Verfügung oder können beim Kirchgemeindesekretariat in gedruckter Form (071 422 15 80, sekretariat.bischofszell@pastoralraum-bischofsberg.ch) bezogen werden.

Homepage:
www.pastoralraum-bischofsberg.ch >
Kirchgemeinde > Kirchgemeinde Bischofszell >
Botschaften zu Versammlungen >
Botschaft zur Versammlung vom 21.11.2023
bzw. > Budget, detaillierte Fassung >
Budget 2024, detaillierte Fassung

oder mittels QR-Code:

Warum wurde die Botschaft neu überarbeitet?
- Durch den Versand von nur noch einer Botschaft pro Haushalt wird Papier, Energie und Geld gespart.
- Für diese Botschaft kann neu zu 100% Altpapier verwendet werden.
- Auf den letzten Seiten der Botschaft bleibt Platz für Informationen.

Botschaft des Kirchgemeinderats

Geschätzte Kirchbürgerinnen und Kirchbürger
Mit dieser Botschaft lädt der Kirchgemeinderat zur Kirchgemeindeversammlung vom Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr in Sitterdorf ein. Die Haupttraktanden sind das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 7. Juni 2023 sowie das Budget 2024. Unter ‘Mitteilungen aus dem Pastoralraum’ wird Pfarrer Christoph Baumgartner über Entwicklungen im Pastoralraum Bischofsberg berichten. In ‘Mitteilungen aus der Kirchgemeinde’ wird unter anderem über die Schlussrechnung Sanierung Stiftsamtei und die Zukunft des Pfarrhauses Sitterdorf orientiert.

Alle Kirchbürgerinnen und Kirchbürger sind herzlich eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Traktandum 1:
Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom Mittwoch, 7. Juni 2023, 20.00 Uhr, im Pelagiussaal, Schottengasse 7, Bischofszell

Beteiligung, Verlauf, Beschlüsse

An der Versammlung vom 7. Juni 2023 haben 45 Stimmberechtigte teilgenommen. Das Protokoll dokumentiert den Verlauf der Versammlung und die Entscheidungen, die getroffen wurden. Jeweils ohne Gegenstimmen angenommen wurden:

1. das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 22. November 2022;
2. die Rechnung 2022, welche mit einem Aufwandüberschuss von CHF 59'710.68 abschloss;
3. die Kirchgemeindeordnung der Katholischen Kirchgemeinde Bischofszell (in geheimer Abstimmung);

Mitteilungen

Unter ‚Mitteilungen' wurden Informationen zu folgenden Themen weitergegeben:

1. Prognose Bauabrechnung Sanierung Stiftsamtei
2. Geplanter Fernwärmeanschluss Stiftsamtei/ Pelagiuskirche
3. Parkieren bei Gottesdiensten in der Degenau
4. Kirchenstatistik
5. Personelles

Das vollständige Protokoll kann auf der Webseite des Pastoralraums Bischofsberg unter folgendem Pfad eingesehen werden:
www.pastoralraum-bischofsberg.ch > Kirchgemeinde > Kirchgemeinde Bischofszell > Informationen über die Kirchgemeinde Bischofszell > Protokolle der Kirchgemeindeversammlungen > Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 07.06.2023 oder mittels QR-Code auf der Seite 3.

Antrag

Der Kirchgemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom Mittwoch, 7. Juni 2023, zu genehmigen.

Bischofszell, 19. September 2023
Der Kirchgemeinderat

Traktandum 2:
Budget 2024 mit Steuerfuss 24 % (wie bisher)

Das Budget 2024 rechnet bei einem Ertrag von CHF 1'655'692 und einem Aufwand von CHF 1'845'796 mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 190'104.** Das Budget 2024 sieht keine Ausgaben über der Aktivierungsgrenze vor, weshalb eine Investitionsrechnung entfällt.

Dem Kirchgemeinderat ist es ein Anliegen, ein lebendiges und vielfältiges Pfarreileben zu ermöglichen und die Liegenschaften in einem guten Zustand zu halten, ohne dabei die finanziellen Möglichkeiten aus den Augen zu verlieren. Nach Jahren mit reger Investitionstätigkeit folgt im 2024 eine Verschnaufpause, die zur Bestandesaufnahme und Planung der kommenden Projekte genutzt werden soll.

Bemerkungen zum Aufwand

30 Personalaufwand

Das Budget geht wie im Vorjahr von einer Besetzung aller Stellenprozente aus. Im Lohnaufwand eingerechnet sind der allgemeine Stufenanstieg von 1.5% sowie eine auf Empfehlung des Kantonalen Kirchenrats, teuerungsbedingte Lohnanpassung von 1.5%. Die definitive Höhe der teuerungsbedingten Lohnanpassung wird im November 2023 von der Synode beschlossen und ist von den Kirchgemeinden zu übernehmen. Insgesamt ist von einem rund CHF 46'000 höheren Lohnaufwand gegenüber der Rechnung 2022 auszugehen.

31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Kirchgemeinderat betrachtet das Jahr 2024 als ein Jahr der Konsolidierung. Im Budget 2024 sind deshalb keine nennenswerten Investitionen in Gebäude und Anlagen vorgesehen.

33 Abschreibungen

In den im Budget aufgeführten CHF 84'000 sind die Abschreibungen für die Sanierung der Stiftsamtei von CHF 60'000 und für die Erneuerung der Lichtanlage in der Stiftskirche St. Pelagius von CHF 24'000 enthalten.

Bemerkungen zum Ertrag

40 Fiskalertrag

Bei der Budgetierung der Steuereingänge stützte sich der Kirchgemeinderat auf die Prognosen der Steuerämter ab. Gegenüber Budget 2023 wird mit einem tieferen Steueraufkommen von rund CHF 77'000 gerechnet.

Steuerfuss 24% (wie bisher)

Der Kirchgemeinderat beantragt, den Steuerfuss bei 24% zu belassen. Die Eigenkapitalsituation ist nach wie vor relativ komfortabel, jedoch kommen auch in Zukunft grössere Investitionen auf die Kirchgemeinde zu, die erhebliche finanzielle Mittel binden.

Antrag

Der Kirchgemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, dem vorliegenden Budget 2024 mit unverändertem Steuerfuss von 24 % zuzustimmen.

Bischofszell, 19. September 2023
Der Kirchgemeinderat

Kirche St. Antonius, Pfarrkirche von Hauptwil, Einweihung Oktober 1968

Wallfahrtskirche St. Pelagiberg, die 1888 erbaute Kirche dient seit 1908 als Pfarrkirche.

Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

		Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
1	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**	**208'284**	**217'304**	**226'440.05**
11	***Legislative und Exekutive***	***38'430***	***42'330***	***33'380.70***
111	Kirchgemeinde	17'900	19'000	11'202.55
112	Kirchgemeinderat	20'530	23'330	22'178.15
12	***Allgemeine Dienste***	***169'854***	***174'974***	***193'059.35***
121	Verwaltung	169'854	174'974	193'059.35
2	**PASTORALE LEITUNG**	**397'060**	**403'330**	**379'999.05**
20	***Pastorale Leitung und Seelsorge***	***397'060***	***403'330***	***379'999.05***
201	Seelsorger/innen	344'300	364'200	332'654.30
202	Pfarreisekretariat	52'760	39'130	47'344.75
3	**VERKÜNDIGUNG UND GOTTESDIENST**	**296'750**	**337'335**	**276'062.90**
31	***Liturgie***	***114'470***	***151'750***	***121'227.45***
310	Gottesdienst	60'920	86'390	58'631.36
318	Kirchenmusik	53'550	65'360	62'596.09
32	**Unterricht**	**182'280**	**185'585**	**154'835.45**
321	Religionsunterricht	135'710	152'490	119'255.45
322	Sakramentenkatechese	46'570	33'095	35'580.00
4	**GEMEINSCHAFT UND DIAKONIE**	**154'050**	**163'060**	**145'872.18**
41	***Gemeinschaft und Diakonie***	***137'400***	***149'060***	***129'131.28***
412	Kirchliches Leben, Veranstaltungen	12'900	22'500	11'397.85
413	Kinder- und Jugendarbeit	86'100	88'850	80'422.84
415	Familienarbeit, Erwachsenenbildung	38'400	37'710	37'310.59
43	***Beiträge***	***16'650***	***14'000***	***16'740.90***
431	Beiträge an kirchliche Einrichtungen	6'700	6'000	6'795.90
432	Beiträge an diakonische/soziale Einrichtungen	9'950	8'000	9'945.00
6	**LIEGENSCHAFTEN DES VERWALTUNGSVERMÖGENS**	**411'140**	**475'370**	**410'112.67**
61	***Liegenschaften in Bischofszell***	***266'650***	***306'680***	***270'093.92***
611	Pfarrkirche in Bischofszell	164'450	213'180	215'774.34
612	Michaelskapelle Bischofszell	3'400	2'600	14'326.53
615	Pfarrheim Stiftsamtei	98'800	90'900	39'993.05
62	***Liegenschaften in St. Pelagiberg***	***26'150***	***34'050***	***29'608.06***
621	Pfarrkirche in St. Pelagiberg	26'150	34'050	29'608.06
63	***Liegenschaften in Hauptwil***	***21'620***	***19'700***	***16'008.55***
631	Pfarrkirche in Hauptwil	21'620	19'700	16'008.55
64	***Liegenschaften in Sitterdorf***	***92'760***	***96'230***	***89'084.06***
641	Pfarrkirche in Sitterdorf	87'510	92'530	74'874.52
642	Kapelle in Degenau	1'250	700	1'261.84
643	Pfarreisaal / Untergeschoss	4'000	3'000	12'947.70
65	***Dienstwohnungen***	***3'960***	***18'710***	***5'318.08***
651	Pfarrhaus Bischofszell	16'500	35'250	23'365.13
652	Pfarrhaus Sitterdorf	-12'540	-16'540	-18'047.05

		Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
7	**SPEZIALFINANZIERUNGEN**	**0**	**0**	**0.00**
71	***Liegenschaften des FV***	***0***	***0***	***0.00***
711	Pfarrhaus St. Pelagiberg	0	0	0.00
74	***Betriebe des FV***	***0***	***0***	***0.00***
741	Landwirtschaftsland	0	0	0.00
76	***Fonds im EK***	***0***	***0***	***0.00***
761	Fürsorgefonds Bischofszell	0	0	0.00
762	Kirchenchorfonds	0	0	0.00
763	Kapelle Degenau	0	0	0.00
764	Kirchenrenovationsfonds	0	0	0.00
77	***Legate im EK***	***0***	***0***	***0.00***
771	Antoniuskirche Hauptwil	0	0	0.00
772	Forster	0	0	0.00
773	Horn	0	0	0.00
774	Reisacher	0	0	0.00
775	Anna Schirmer	0	0	0.00
776	Pfr. Gregor Lüthi (Ansch./Ren.) Sitterdorf	0	0	0.00
78	***Fonds im FK***	***0***	***0***	***0.00***
781	Jahrzeitenfonds Bischofszell	0	0	0.00
782	Jahrzeitenfonds St. Pelagiberg	0	0	0.00
783	Jahrzeitenfonds Sitterdorf	0	0	0.00
9	**STEUERN UND FINANZEN**	**-1'277'180**	**-1'345'130**	**-1'378'776.17**
91	***Kirchensteuern***	***-1'502'600***	***-1'574'050***	***-1'585'856.97***
911	Kirchensteuern natürliche Personen	-1'342'200	-1'389'000	-1'327'452.86
912	Kirchensteuern juristische Personen	-192'000	-216'500	-285'729.60
913	Provisionen und Zinsen aus Steuern	31'600	31'450	27'325.49
92	***Anteil an kantonalen Steuern***	***-34'500***	***-37'500***	***-66'173.00***
921	Grundstückgewinnsteuer	-34'500	-37'500	-66'173.00
94	***Steuern an Landeskirche***	***260'000***	***268'000***	***263'208.95***
941	Zentralsteuer	260'000	268'000	263'208.95
96	***Vermögens- und Schuldenverwaltung***	***-80***	***-1'580***	***10'044.85***
961	Kapitaldienst aus Finanzanlagen	4'920	3'420	4'685.04
962	Kapitaldienst aus Liegenschaften im FV	-5'000	-5'000	5'359.81
	Total Aufwand (+)	**1'845'796**	**1'988'651**	**2'823'625.71**
	Total Ertrag (-)	**-1'655'692**	**-1'737'482**	**-2'763'915.03**
	(+) AUFWAND- / (-) ERTRAGSÜBERSCHUSS	**190'104**	**251'169**	**59'710.68**

Gestufte Erfolgsrechnung nach Artengliederung

		Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
	Betrieblicher Aufwand	**1’827’240**	**1’956’595**	**2’775’038.72**
30	Personalaufwand	1’029’200	1’094’720	983’097.71
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	385’870	428’955	479’373.11
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	84’000	99’000	44’054.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	13’420	14’120	99’493.90
36	Transferaufwand	314’750	319’800	1’169’020.00
37	Durchlaufende Beiträge			
	Betrieblicher Ertrag	**-1’589’236**	**-1’663’086**	**-1’760’963.77**
40	Fiskalertrag	-1’572’200	-1’646’500	-1’679’355.46
42	Entgelte	-5’000	-5’000	-6’627.92
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-1’536	-1’136	-142.34
46	Transferertrag	-10’500	-10’450	-74’838.05
47	Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	**238’004**	**293’509**	**1’014’074.95**
34	Finanzaufwand	7’700	15’000	7’271.21
44	Finanzertrag	-55’600	-57’340	-57’604.03
	Ergebnis aus Finanzierung	**-47’900**	**-42’340**	**-50’332.82**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**190’104**	**251’169**	**963’742.13**
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			-904’031.45
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS			**-904’031.45**
39	Interne Verrechnungen Aufwand	10’856	17’056	41’315.78
49	Interne Verrechnungen Ertrag	-10’856	-17’056	-41’315.78
	Ergebnis aus internen Verrechnungen	**0**	**0**	**0.00**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**190’104**	**251’169**	**59’710.68**
	Total Aufwand	1'845'796	1'988'651	2'823'625.71
	Total Ertrag	-1'655'692	-1'737'482	-2'763'915.03

Einweihung Stiftsamtei

Anlässlich der Einweihung des «Katholischen Kirchenzentrums Stiftsamtei» im Februar dieses Jahres hat Kirchenpräsident Thomas Diethelm eine Festschrift verfasst. Nachfolgend sind Ausschnitte daraus wiedergegeben. Die gesamte Festschrift kann auf der Webseite des Pastoralraums unter dem Pfad Kirchgemeinde > Kirchgemeinde Bischofszell > Kirchenzentrum Stiftsamtei > Festschrift zur Renovation eingesehen werden.
Fotos vom Einweihungsfest können auf der Webseite eingesehen werden. Fotos: Sabina Diethelm

Die Stiftsamtei – Die Geschichte des Hauses
Die Sitftsamtei blieb beim verheerenden Stadtbrand von 1743 verschont und gehört somit zum ältesten Gebäudebestand von Bischofszell. Eine um 1760 gezeichnete, Abbildung der Stadt Bischofszell zeigt die Stiftsamtei als stattliches Wohnhaus mit einem Garten gegen die Kirche.

Die Stiftsamtei gehörte zum sog. Chorherren Stift – einer Gruppe von Häusern in unmittelbarer Nähe zur Stadtkirche St. Pelagius, welche den Chorherren von Bischofszell als Wohn- und Lebensraum zugewiesen waren.
Nach der Aufhebung des Stifts 1852 ging die Stiftsamtei in den Besitz des Anwalts Henseler Theodor über. Spätestens ab diesem Zeitpunkt wurde das Haus als Wohnhaus genutzt. 1912 kam die Stiftsamtei in den Besitz der Katholischen Kirchgemeinde Bischofszell. Die Kirchgemeinde baute das Haus um und vermietete es an Privatpersonen.
1957 baute die Kirchgemeinde das Gebäude erneut um und machte die beiden unteren Stockwerke für die Bedürfnisse der Pfarrei nutzbar. Die oberen beiden Geschosse wurden weiterhin als Privatwohnungen genutzt.
Die beiden unteren Stockwerke wurden von kirchlichen Vereinen und Gruppierungen intensiv genutzt, sodass um 1990 eine Renovation notwendig wurde. Dabei wurden die noch vorhandenen Balkone in den obersten Stockwerken entfernt. Von nun an nutzen Jungwacht und Blauring die beiden obersten Stockwerke für ihre Zwecke.
Wie alt ist die Stiftsamtei nun aber? Im Zuge der Ausbrucharbeiten im Spätsommer 2021 kamen im ganzen Haus die ursprünglichen Riegelbalken zum Vorschein, dazu die bestens erhaltenen Dachbalken. Die Holzalter-Bestimmung ergab, dass alle im Hause verbauten Holzbalken im Jahre 1675 geschlagen wurden. So kann nun mit Sicherheit gesagt werden, dass das Haus um 1675 erbaut wurde. In den Grundfesten ist das Haus aber wesentlich älter: Die Sanierungsarbeiten förderten im Erdgeschoss eine mächtige Bollensteinmauer zutage. In diese ist ein für das Mittelalter typisches, Schiessscharten ähnliches Fenster eingelassen – einer der wichtigsten ‘Funde’.

Der Baubericht des leitenden Architekten
Im August 2021 konnte mit den Ausbrucharbeiten begonnen werden. Zuerst erfolgte die Demontage aller erhaltenswerten Bauteile – Türen, Raumabschlüsse, Verglasungen, Wandtäfelungen, Kassettendecken, Beschläge, Schlösser, Geländer wurden nummeriert, sorgfältig demontiert und anschliessend eingelagert. Anschliessend erfolgte der Rückbau bis auf die Balkenlage. Dabei wurde die Spätrenaissance Architektur freigelegt. In Zusammenarbeit mit der kantonalen Denkmalpflege wurde entschieden, Teile des ursprünglichen Erscheinungsbildes im Gebäude mit Zeitfenstern zu zeigen.
Die nächsten Schritte galten der statischen Sicherung und der Verbesserung der Tragkonstruktion. Anschliessend folgte der gesamte Rohbau mit dem Zimmermann. Wände und Decken wurden erstellt und die Gebäudehülle wurde von innen gedämmt. Der Start des Innenausbaus war ab Mai 2022. Nun konnten die erhaltenswerten Bauteile wieder eingebaut, Wände und Decken verputzt, Holzwerk mit Leinfarbe gestrichen und der Boden verlegt werden.

Die Restauratoren konservierten die Wandtäfelungen im Blauen Zimmer (vormals ‘Gelbes Zimmer’) und Riegelwände wurden geflickt, die Malereien gefestigt und konserviert.
Von Anfang an war klar, dass die Sanierung nach den Nachhaltigkeitsprinzipien des kirchlichen Umweltlabels ‘Grüner Güggel’ erfolgen soll. So wurde mit nachhaltigen und regionalen Materialien gearbeitet und darauf geachtet, möglichst wenig Kunststoff und Verbundwerkstoffe zur verbauen. Das örtliche Gewerbe wurde, wo immer möglich, berücksichtigt.
Eine spezielle Herausforderung war für alle Beteiligten die bestehende Liegenschaft den heutigen Ansprüchen an Wärmeschutz, Schallschutz, Infrastruktur und Erschliessung den geforderten Bedürfnissen entsprechend anzupassen. Es braucht nicht nur das Wissen des alten Handwerks, sondern auch das Verständnis, die Gabe und die Geduld sich ins Gebäude hineinzudenken zu können. Nach einer schönen und interessanten Bauphase konnte die Stiftsamtei im Januar 2023, nach 16 Monaten Bauzeit, an die Bauherrschaft übergeben werden.
Müller Architekturbüro GmbH, Bischofszell
Christoph Biedermann

Kunst am Bau
Im Pelagius-Saal hängt ein vom Bischofszeller Christoph Lerch geschaffenes, schlichtes Holzkreuz, dessen Arme den Betrachter zu umarmen scheinen. Dieses Kreuz stellt die Stiftsamtei in einen christlichen Kontext – und es drückt die Willkommenskultur aus, welche in der Stiftsamtei herrschen soll: Alle sind willkommen, alle sollen sich aufgehoben, zu Hause fühlen dürfen.

Ebenfalls im Pelagius Saal steht in der Nische, welche in der mittelalterlichen Natursteinmauer gefunden wurde, eine Statue des Hl. Pelagius. Die von Mario Campigotto, Gossau, geschaffene Statue entstand in bewusster, aber künstlerisch freier Anlehnung an die Statue des Schutzpatrons von Stadt und Stift Bischofszell, welche sich am Hochaltar in der Stiftskirche St. Pelagius befindet.
Etwas versteckt an der Aussenfassade der Stiftsamtei findet sich in einem kleinen Fester ein Gemälde. Es trägt den Titel ‘Licht in der Finsternis’. Gemalt wurde es von Restaurator Rolf Zurfluh. Es ist ein modernes, abstraktes Gemälde. Es lädt ein, innezuhalten und über die Bedeutsamkeit der Motive nachzudenken.

Im ‘Blauen Zimmer’ hängen die Fragmente eines Flügelaltars aus dem Jahre 1610. Sie wurden beim Umbau 1957 aus dem Nordostzimmer der Stiftsamtei entfernt und in die Sakristei der Pelagiuskirche verbracht. Von dort haben wir sie an ihren ursprünglichen Standort zurückgebracht. – Im ‘Himmelreich’ steht auf einem Dachbalken ein ca. 70 cm hoher Engel in betender Haltung. Mit seiner anmutigen Ausstrahlung wird der Engel Schutzengel über das Haus sein.

Der Pelagiussaal und das «Himmelreich» können für Privat-, Geschäfts- oder Firmenanlässe gemietet werden. Informationen dazu erteilt das Kirchgemeindesekretariat.

P. P.
9220 Bischofszell

DIE POST

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BISCHOFSZELL

STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr
im Pfarreisaal Sitterdorf

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BISCHOFSZELL

STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr
im Pfarreisaal Sitterdorf

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BISCHOFSZELL

STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr
im Pfarreisaal Sitterdorf

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BISCHOFSZELL

STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr
im Pfarreisaal Sitterdorf

Refutura 100% Altpapier, Blauer Engel

Artis Druck AG | Bischofszell